

Concerne : Moteurs/engines 181/182 – 211/212

N° : 20/2016

**OBJET** : Couples de serrage / Torque values - Jeu de réglage soupapes / Valves clearance

## TABLEAU DES COUPLES DE SERRAGE

| <u>ORGANE</u>              | <u>DIMENSIONS</u>  | <u>COUPLE M. DaN</u> |
|----------------------------|--------------------|----------------------|
| Bougie                     | M14 x 1.25         | 1.9 à 2.5            |
| Vis de bielle              | M7 x 1.00          | 1.4 à 2.0            |
| Vis de culasse             | M8 x 1.25          | 2.0 à 3.0            |
| Vis de couvercle de carter | M8 x 1.25          | 1.4 à 2.0            |
| Ecrou pivot de culbuteur   | M6 x 0.75          | 0.7 à 1.0            |
| Ecrou de volant            | M16 x 1.5          | 6.5 à 7.5            |
| Bouchon de vidange d'huile | M10 x 1.5          | 1.8 à 2.0            |
| Ecrou de serrage           | Ne jamais démonter |                      |

De manière générale, toute intervention nécessitant le démontage d'un organe doit être effectuée par un professionnel du réseau Bernard Moteurs.

## LIST OF TORQUE VALUES

| <u>ITEM</u>                 | <u>THREAD DIM.</u><br>x PITCH (mm) | <u>COUPLE M. DaN</u> |
|-----------------------------|------------------------------------|----------------------|
| Spark plug                  | M14 x 1.25                         | 1.9 à 2.5            |
| Connecting rod bolt         | M7 x 1.00                          | 1.4 à 2.0            |
| Cylinder head bolt          | M8 x 1.25                          | 2.0 à 3.0            |
| Crankcase cover bolt        | M8 x 1.25                          | 1.4 à 2.0            |
| Rocker nut                  | M6 x 0.75                          | 0.7 à 1.0            |
| Flywheel nut                | M16 x 1.5                          | 6.5 à 7.5            |
| Oil drain bolt              | M10 x 1.5                          | 1.8 à 2.0            |
| Governor shaft clamping nut | Never dismount                     |                      |

Generally speaking, any dismounting operation of one part of the engine has to be done by a representative of Bernard Moteurs' network.

## JEU DE REGLAGE SOUPAPES / VALVES CLEARANCE

- Jeu de réglage des soupapes admission ou échappement à moteur froid : 0.10 mm à 0.15 mm
- Valve clearance for inlet or outlet valve when engine is cold : 0.10 mm to 0.15 mm

|        |         |          |  |   |
|--------|---------|----------|--|---|
| Annule | Modifie | Complète | Diffusion interne : Sce SAV<br>Sce Commercial.<br>Contrôle Qualité | Diffusion externe : Tout le réseau<br>Constructeurs |
|--------|---------|----------|--|---|